



Lambretta Eibar

Udako Diaporamak

jaiak / fiestas

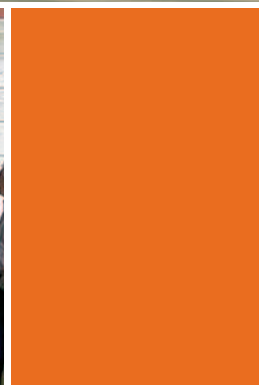
**San Kristobal, Amaña,
San Salvador, Andra Mari-Azitain**

UZTAILA 2010 JULIO

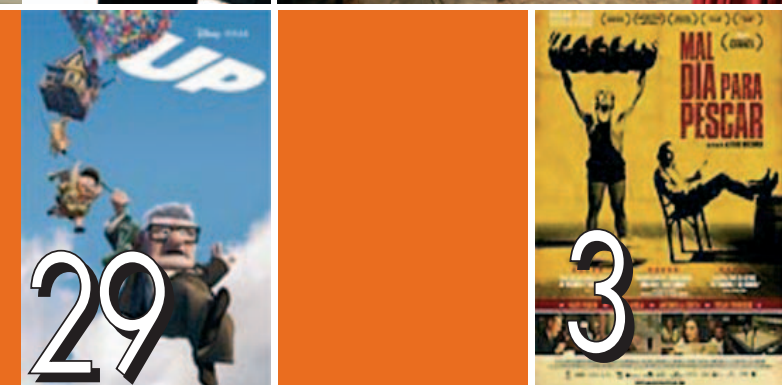
eguna
día

orr.
pag.

1	JAYCUT EBAY IT TXARTELA KZGunea	10
2	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA musika música BIZI LETRA: EGUNERO IRAKURRI! ¡LEER CADA DÍA! liburutegia biblioteca	6
	PICNIK KZGunea	10
	AMAÑAKO JAIK jaiak fiestas	12
3	SANKRISTOBALEKO JAIK jaiak fiestas	11
	AMAÑAKO JAIK jaiak fiestas	12
	LAMBRETTEA EIBAR VII. KONTZENTRAZIOA jaiak fiestas	16
4	AMAÑAKO JAIK jaiak fiestas	12
5	INTERNET +e-administración SOFTONIC IT TXARTELA KZGunea	10
6	LA TADRART udako diaporamak diaporamas de verano ...	4
	IT TXARTELA KZGunea	10
7	HIMALAYA EZEZAGUNA: KAXMIR ETA LADAKH udako diaporamak diaporamas de verano ...	4
	IT TXARTELA KZGunea	10
8	SIRIA ETA JORDANIATIK BIDAIA udako diaporamak diaporamas de verano ...	5
	IT TXARTELA KZGunea	10
	SANKRISTOBALEKO JAIK jaiak fiestas	11
9	UNA NOCHE DE VERANO CON POEMAS DEL ALMA antzerkia teatro	5
	IT TXARTELA KZGunea	10
	SANKRISTOBALEKO JAIK jaiak fiestas	11
	AMAÑAKO JAIK jaiak fiestas	12
	LAMBRETTEA EIBAR VII. KONTZENTRAZIOA jaiak fiestas	16
10	SANKRISTOBALEKO JAIK jaiak fiestas	11
	LAMBRETTEA EIBAR VII. KONTZENTRAZIOA jaiak fiestas	16
11	SANKRISTOBALEKO JAIK jaiak fiestas	11
	AMAÑAKO JAIK jaiak fiestas	12
	LAMBRETTEA EIBAR VII. KONTZENTRAZIOA jaiak fiestas	16
12	GOOGLE TRADUCTOR IT TXARTELA KZGunea	10



UZTAILA 2010 JULIO



eguna dia	orr. pag.
13 II. BIOLIN, PIANO ETA HARIZKO INSTRUMENTUENTZAKO GANBARA MUSIKA KONTZERTUA musika música IT TXARTELA KZGunea	6 10
14 IT TXARTELA KZGunea	10
15 IT TXARTELA KZGunea	10
16 IT TXARTELA KZGunea	10
18 BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA musika música	6
19 INTERNET +e-administración IT TXARTELA KZGunea	10
20 IT TXARTELA KZGunea	10
21 IT TXARTELA KZGunea	10
23 IT TXARTELA KZGunea	10
26 IT TXARTELA KZGunea	10
27 IT TXARTELA KZGunea	10
28 IT TXARTELA KZGunea	10
29 UP irudia imagen	8
30 REDES SOCIALES KZGunea	10

ABUZTUA 2010 AGOSTO

3 MAL DÍA PARA PESCAR irudia imagen	8
5 LOS SUSTITUTOS irudia imagen	9
7 SALBATORE DEUNAREN JAIAK jaiak fiestas	14
8 SALBATORE DEUNAREN JAIAK jaiak fiestas	14
10 EN TIERRA HOSTIL irudia imagen	9
14 ANDRA MARI JAIK - AZITAIN/BARRENA jaiak fiestas	14
15 ANDRA MARI JAIK - AZITAIN/BARRENA jaiak fiestas	14

ARRATE KULTUR ELKARTEA

UDAKO DIAPORAMAK DIAPORAMAS DE VERANO

LA TADRART

M. A. Otsoa de Alda
eta **I. Diaz de Garaio**

uztailak 6 julio 22:00
San Andres elizaren Klaustroa
Claustro de la Iglesia San Andrés

babeslea KUTXA patrocina

Afrikako basamortu eder eta ezezagunenetako bati buruzko ikus-entzuzkoa, etxean nahiz atzerrian sari ugari irabazi eta hainbat aldizkari-ekin (Revista Foto, Viajes, National Geographic...) lanean diharduten bi argazkilari legazpiar bikain hauek eginikoa.

"Norbaitek basamortura joatea erabakitzen duenean, "nora joan" izan ohi da bere buruari egiten dion lehenbiziko galdera. Guk ez genuen zalantzarik izan, leku zirraragarri baten berri eman zigutelako, har-kaitzek eta dunek bat egiten duten eremua, beste inon aurkituko ez ditugun koloreez beterikoa, oraindik gutariko askok bilatzen dugun misterio-kutsu hori gordetzen duena. Leku hau "LA TADRART" da, gutxi ikusi duten basamortu ikusgarria.



HIMALAYA EZEZAGUNA: KAXMIR ETA LADAKH

Asier Aranzabal eta Mila Gallastegi

uztailak 7 julio 22:00
San Andres elizaren Klaustroa
Claustro de la Iglesia San Andrés

babeslea KUTXA patrocina

Karakorum eta Himalaya mendilerroen artean, Erdialdeko Asiaren atarrian, Kaxmir eta Landakh-ek osatzen duten eskualdea gerra-liskarren sinonimo da gaur edun, India, China eta Pakistanek bere muga zabalitzeko handinahia dela eta.

Aldiz, eskualde misterioitsu honek, kontraste eta ezusteko polit asko eskaintzen dizkigu bidaiarior: zela-iak, lore-baratzeak, mendi elurtu ikusgarriak, basamortuak, ibai-urtsuak eta garriera handiko laku urdin-gardanak.

ARRATE KULTUR ELKARTEA

UDAKO DIAPORAMAK DIAPORAMAS DE VERANO



SIRIA ETA JORDANIA

Martin Bono

uztailak 8 julio 22:00

San Andres elizaren Klaustroa
Claustro de la Iglesia San Andrés

Beste urte batez Martin Bono, argazkilari eibartarra, guregana dator Siria eta Jordaniari buruz duen ikuspuntu pertsonala eskaintzera.

Un año más Martín Bono, fotógrafo eibarrés, vuelve con nosotros para darnos su visión particular sobre Siria y Jordania.

ANTZERKIA IRAKURRIA TEATRO LEIDO

UNA NOCHE DE VERANO CON POEMAS DEL ALMA

uztailak 9 julio

San Andres elizaren Klaustroa 22:00 Claustro de la Iglesia San Andrés

Aktoreak: **Maite Lorenzo, Ernesto Barrutia, Eduardo Falces.**

Musikariak: **Leticia Ibañez** (kitarra), **Yasmin Soud** (pianoa), **Naome Soud** (bibolina)

Argi teknikaria: **Alberto Toledano.**



*El espectáculo consta de dos partes, una con poemas de varios autores y estilos diferentes, tocando lo íntimo, lo satírico e incluso lo cómico. Y otra parte en el que haremos un pequeño homenaje al centenario de **Miguel Hernández** con 6 poemas.*

Los poemas son: **El brindis del bohemio** de Guillermo Aguirre Fierro; **Que lástima** de León Felipe; **Cuando nace un hombre** de Ángela Figuera; **A un olmo seco** de A. Machado; **A Margarita** de Rubeén Darío. Y los poemas de Hernández: **Elegía a Ramón Sije**, **Las nanas de la cebolla**, **Las abarcas desiertas**, **Aceituneros**, **El herido**, **Insomnio**.

*Y como final **El cañamón** de M^a Samaniego.*

banda de música CIELITO musika banda

gaueko kontzertua *concierto nocturno*
uztailak 2 julio 23:00 Toribio Etxeberria kalea



banda de txistularis USARTZA txistulari banda

Elgoibarko txistulari bandarekin kalejira
Pasacalle con la Banda de txistularis de Elgoibar
uztailak 18 julio 11:00



II. BIOLIN, PIANO ETA HARIZKO INSTRUMENTUENTZAKO GANBARA MUSIKA KONTZERTUA CONCIERTO DE LOS ALUMNOS DEL II CURSO DE VIOLÍN, PIANO Y MÚSICA DE CÁMARA

kontzertua *concierto*
uztailak 13 julio 20:00 teatro COLISEO antzokia

II. BIOLIN, PIANO ETA HARIZKO INSTRUMENTUENTZAKO GANBARA MUSIKA
IKASTAROko ikasleen kontzertua. Harituz kultur elkarteak antolatua Eibarko Udalaren laguntzaz

*Concierto de los alumnos del II CURSO DE VIOLÍN, PIANO y MÚSICA de CÁMARA para
INSTRUMENTOS de CUERDA celebrado en Mendaro.
Organizado por HARITUZ kultur elkartea con la colaboración del Ayuntamiento de Eibar.*

BIZI-LETRA: egunero irakurri! ¡leer cada día!

uztailak 2 julio 10:00 - 14:00 Urkizuko parkea



Liburutegia herritarrei hurbiltzeko ekimena da hau. **“Egunero irakurri”** lelopean maratoia egitea proposatzen dugu hainbat liburutegiren artean. Parte hartzen duten herri guztien artean gutxienez 365 kilometro bete beharko dira bizikleta egokitu batean igo eta irakurriz. **Boz-goran irakurtzea** izango da bizikleta martxan jartzeko **“erregaia”**. Eta horrela, irakurtzen doazen heinean herritik ibilbideak eginaz beste herrikideen arreta eta partaidetza lortu nahi dugu. **Liburutegira pertsonak hurbiltzeko ekimen berezi eta esperimental da.**

Eta gainera:

Bizikleta maratoia, lasterketak, oreka frogak, bizikleta konpontzen ikasteko tailerra, buruhausgarri bat osatu bizikletak dauzkan atalekin (hitzak euskaraz eta gaztelaniaz), etab.

Acción para acercar la Biblioteca a los/as ciudadanos/as. Varias bibliotecas proponen un maratón bajo el lema **“Leer cada día”**. Entre todas las ciudades participantes habrá que recorrer al menos 365 kilómetros montados en una bicicleta adaptada mientras leemos. El **“combustible”** que hará mover la bicicleta será **leer en voz alta**. Así, mientras hacemos el recorrido establecido para la ocasión, queremos llamar la atención y la participación de otros ciudadanos/as. Es una **experiencia especial y experimental para acercar otras personas a la Biblioteca.**

Y además:

Maratón de bicicletas, carreras, pruebas de equilibrio, taller para aprender a reparar la bici, completar un puzzle con las partes de la bicicleta (palabras en euskera y castellano), etc.

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

22:30 **Untzaga Plaza****UP****uztailak 29 julio**

USA 2009 96 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Pete Docter, Bob Peterson**Antzezleak/Reparto: **Ed Asner, Christopher Plummer, Jordan Nagai, Bob Peterson, Delroy Lindo**

Carl Fredricksen 78 urteko puxika saltzailea da, bere bizitzako ametsa egi bihurtzea lortzen du milaka puxika etxeari lotu eta Hegoafrikako lurretarantz hegaka irtetzean. Hala ere, bidaia hasi eta berehala, konturatzen da zeharkaldira bere amesaitzotarik handiena bilakatuko den norbait gehitu dela nahi gabe: Russel deituriko 8 urteko gidari super baikor bat. Mundu galdu batera eginiko bidaian izaki harrigarri, bitxi eta arraroak aurkituko dituzte, barrez eta emozioz beterik dago, abenturarik irudipenezkoena.

Carl Fredricksen es un vendedor de globos de 78 años de edad, que consigue realizar el sueño de su vida al atar miles de globos a su casa y salir volando rumbo a las remotas tierras de Sudamérica. Sin embargo, apenas iniciado el viaje descubre que, sin quererlo, se ha incorporado a la travesía alguien que se convertirá en su peor pesadilla: un súper optimista guía explorador de 8 años llamado Russell. El viaje de ambos a un mundo perdido, donde encontrarán las más extrañas, exóticas y sorprendentes criaturas, está repleto de risas, emociones y la más imaginativa de las aventuras.

**MAL DÍA PARA PESCAR****abuztuak 3 agosto**

Uruguay-España 2009 104 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Álvaro Brechner**Antzezleak/Reparto: **Gary Piquer, Jouko Ahola, Antonella Costa, César Troncoso, Bruno Aldecosea**

Orsini, maltzurra eta adimentsua den manager espainiarra, aldarrikatzen duen Printzea izan daitekeena baina agian ez dena. Jacob van Oppen, bere odezkatua, borroka askeko munduko txapeldun ohi indartsu eta zaharkitua, oraindik egun batean izan zen hori izaten jarraitzen duela irudikatzen du. Biek Hegoamerikako herri galduetan zehar bidaiatzen bizirauten dute, ferietan borrokak antolatuz eta diru trukeko desafioak. Santa Mariara iristean, enpresariak arriskuan ikusten du bere negozioa Adrianaren agerpenarekin, bere mutil gazte eta indartsua Orsinik eskaintzen duen baina ez duen sariagatik borrokatzera bul-tzatzen duen neskabila.

Orsini, un manager español astuto e ingenioso quien puede o no ser el Príncipe que clama ser, y su representado Jacob van Oppen un forzado y envejecido ex campeón mundial de lucha libre alemán que aún imagina ser el titán que una vez fue, sobreviven viajando por perdidos pueblos de Latinoamérica, organizando luchas de ferias y desafíos por dinero. Al llegar a Santa María, el empresario ve peligrar su negocio por la irrupción de Adriana, una decidida muchacha que empuja a su joven y robusto novio a luchar por la recompensa que Orsini ofrece y no tiene.

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

22:30 **Untzaga Plaza****LOS SUSTITUTOS****abuztuak 5 agosto**

USA 2008 114 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Jonathan Mostow**Antzezleak/Reparto: **Bruce Willis, Rosamund Pike, Radha Mitchell, Ving Rhames, Michael Cudlitz**

Jendea urrutiko kontrol bidez bizi da ordezko roboten bidez. Beraiek bezalako aiderazpen mekanikoak dira baina sexyagoak eta fisikoki perfektuak. Mundu ideal bat eta bertan hilketa, mina, beldurra eta ondorioak ez dira existitzen. Utopia honetan urteetako lehen hilketa ematen da FBIko Green agenteak ordezko roboten fenomenoaren atzean dagoen azpijoko bat aurkitzen du. Bera uztera derrigortuta aurkitzen da, misterioa konpontzeko bere bizia arriskuan jarritz.

La gente vive sus vidas por control remoto desde la seguridad de sus casas a través de robots sustitutos. Son representaciones mecánicas de ellos mismos pero más sexy y físicamente perfectos. Es un mundo ideal donde el crimen, el dolor, el miedo y las consecuencias no existen. En esta utopía se produce el primer asesinato en años y el agente Greer del FBI descubre una conspiración tras el fenómeno de los robots sustitutos. Se ve obligado a abandonar el suyo, arriesgando su vida para desvelar el misterio.

**EN TIERRA HOSTIL****abuztuak 10 agosto**

USA 2008 131 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Kathryn Bigelow**Antzezleak/Reparto: **Jeremy Renner, Anthony Mackie, Brian Geraghty, Guy Pearce, Ralph Fiennes**

Eliteko soldadu brigada bat existitzen diren lan arriskutsuenetako bat egiteko ardura dute: borroka guneetako bonben indargabetzea. James sarjentuaren iritsierak hankaz gora jartzen du bere agindupean duen eta bonben indargabetzeaz arduratzen den taldea. Menpeko bi ofizialak, Sanborn et Eldridge, bere lan egiteko era burugabea jarraitzen ikasi behar dute, hirian bertan gertatzen den joko hilkor baten erdian aurkitzen dira. James axolagabe agertzen da heriotzaren gainean eta beste denak nagusi zentzugabea kontrolatzeko borrokatzen dira, kaosean murgilduta dagoen hiriak eztanda egiten duen bitartean. Jamesen benetako izaera argitara ematen duen misioak betiko aldatuko ditu bere gizon guztiak.

Una brigada de soldados de élite están encargados de realizar uno de los trabajos más peligrosos que existen: la desactivación de bombas en zonas de combate. La llegada del sargento James pone patas arriba al equipo de desactivación de bombas que tiene a sus órdenes. Los dos oficiales subordinados, Sanborn y Eldridge, deben aprender a seguir su imprudentemente manera de trabajar, encontrándose en medio de un juego mortal que se desarrolla en plena ciudad. James se muestra indiferente ante la muerte y los demás luchan por controlar a su irreflexivo superior mientras la ciudad explota sumida en el caos. La misión que saca a la luz la verdadera personalidad de James cambiará para siempre a todos sus hombres.

INDALECIO OJANGUREN XXIII. ARGAZKI LEHIAKETA XXIII CERTAMEN DE FOTOGRAFIA INDALECIO OJANGUREN

007/2010 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA
CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN ARGIZAIOLA 007/2010



Dei-egilea: Eibarko Udala, Eibarko Klub Deportiboaren laguntzarekin.
Convoca: Ayuntamiento de Eibar, con la colaboración del Club Deportivo Eibar.

LANAK: Gehienez ere 3 argazki zuri eta beltzean, eta 3 koloretan. Inoiz saritu gabeak izan beharko dira.

OBRAS: Máximo de 3 fotografías blanco y negro y 3 color por participante, no premiadas en ningún otro certamen.

EGUTEGIA CALENDARIO

lanak aurkezteko epea
erabakia
sari-banaketa
erakusketa
informazioa

urriak 8 octubre
urriak 16 octubre
urriak 29 octubre
urriak 29 octubre - azaroak 21 noviembre
PEGORA

plazo de admisión de obras
fallo público
entrega de premios
exposición
información

“ASIER ERRASTI” EIBARKO XI. LABURMETRAIA JAIALDIA XI FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR “ASIER ERRASTI”



Dei-egilea: Eibarko Udala eta Plano Corto Kultur Elkarte.
Convoca: Ayuntamiento de Eibar y la Asociación Cultural Plano Corto.

Lehiaketan bi sail izango dira: fikzioa eta animazioa, DVDz eginda.
2 secciones a concurso: ficción y animación, en formato DVD.

lanak aurkezteko epea
informazioa

urriak 9 octubre
PEGORA

plazo de admisión de obras
información



Curso Internet+e-administración Kzgunaea

- **uztailak 5 - 16 julio**.....9:00-11:00
- **uztailak 19 - 30 julio**9:00-11:00
- **uztailak 19 - 30 julio**16:00-18:00

Jaycut (Corta y realiza proyectos de video, música y fotos)

- **uztailak 1 julio**.....9:00-11:00.

Ebay (Compra y vende en internet)

- **uztailak 1 julio**.....16:00-18:00.

Picnik (Retoca tus fotos)

- **uztailak 2 julio**.....16:00-18:00.

Softonic (Descarga juegos y programas gratuitamente)

- **uztailak 5 julio**.....18:00-20:00.

Google traductor

- **uztailak 12 julio**.....18:00-20:00.

Redes Sociales (Conoce Facebook)

- **uztailak 30 julio**.....11:00-13:00.

IT TXARTELA

- **uztailak 1-5-8-9-12-15-16-19-21-26-28 julio**.....11:00.
- **uztailak 6-7-13-14-20-23-27-28 julio**....18:00.

SANKRISTOBALEKO JAIK FIESTAS DE SAN KRISTOBAL

uztailak 3

- 16:00. **Tute txapelketa.**

uztailak 8

- 19:00. **Futbolin txapelketa.**
- 22:00. **Toka txapelketa.**

uztailak 9

- 19:00. **Jaien hasierako txupinazoa eta kalejira** **ORKESTRA**ren kalejira.
- 19:15. **Umeentzako jolasak** Umeentzako toka eta dardo txapelketa. SCALEXTRIC Erakuspena - Lasterketa. Txorizoa, urdaiazpikoa eta gazta auzoko tabernetan.
- 22:30. **QUEEN super festa** pantalla handian.
- 00:00. **Kontzertua: LA GUARDIA** Babeslea: CLUB LAMBRETTA EIBAR Festarekin jarraituko dugu **DJs MANU & OXIDE MANU**rekin.



uztailak 10

- 10:30. **Umeen marrazki lehiaketa.**
- 11:30. Haurrentzako **MOLTO** motorren konzentrazioa-lasterketa.
- 12:30. Herriko **SANDIADA** – Aizarna parkean.
- 13:00. **Desfilea - aurkezpena: Lambretta motorren VII. IGOERA SAN KRISTOBALera** Piskolabisa, Lambretta motorren erakusketa eta sari banaketa.
- 17:00. Erloju kontrako **XVII. SAN KRISTOBAL IGOERA.**
- 19:30. **XI Dardo Txapelketa** nagusientzat.
- 21:00. **Afari herrikoia** plazan.
- 23:00. **60 HAMARKADAKO FESTA** DJ Alexekin + Go-gos.
- 00:00. **EL GUATEQUE DE LA DECADA**-ren emanaldia.
- 01:30. **UDAKO Jai DJ Alexekin + Go-gos.**
- 02:00. **Queimada.**
- 03:00. **Txokolata-jana.**

uztailak 11

- 11:00. **Tirolina eta ohe elastikoa.**
- 12:00. Auzoko hildakoen aldeko **meza.**
- 12:15. **Bacalao ajoarriero txapelketa**, Aizarna parkean.
- 13:45. **2010eko auzokide ezagunari omenaldia: EGA-ZELAI baserria.**
- 14:00. **Lunch-a** plazan.
- 17:30. **Freskagarri eta gozokien banaketa.**
- 18:00. **Zezentxo eta pony-ak** Grixorekin.
- 19:00. Umeen lehiaketen **sari banaketa.**
- 19:30. Berbena: **ARABA orkesta.**
- 20:00. **THE WOLF STYLE** hip hop taldearen emanaldia.
- 21:30. **Jai amaierako traka.**

3 julio

- 16:00. **Campeonato de tute.**

8 julio

- 19:00. **Campeonato de futbolin.**
- 22:00. **Campeonato de tirada de rana.**

9 julio

- 19:00. **Chupinazo de inicio de fiestas** y pasacalle con la **ORKESTRA.**
- 19:15. **Juegos infantiles.** Tirada infantil de rana y dardos. Exhibición - competición de SCALEXTRIC. Reparto de chorizo, jamón y queso en los bares del barrio.
- 22:30. **Super Fiesta QUEEN** - Pantalla gigante.
- 00:00. **Concierto: LA GUARDIA** ORGANIZA: CLUB LAMBRETTA EIBAR A continuación sesión de **DJs MANU & OXIDE MANU.**

10 julio

- 10:30. **Concurso de dibujo infantil.**
- 11:30. **Concentración-carrera de motos MOLTO.**
- 12:30. **SANDIADA** popular.
- 13:00. **Desfile-presentación de la VI SUBIDA A SAN CRISTOBAL con motos Lambretta Piscalabis, exposición de motos y entrega de premios.**
- 17:00. **XVII cronoescalada SUBIDA A SAN CRISTOBAL**
- 19:30. **XI Campeonato de dardos** para adultos.
- 21:00. **Cena popular** en la plazoleta.
- 23:00. **Fiesta de los años 60. DJ Alex+Go-gos.**
- 00:00. **Concierto EL GUATEQUE DE LA DECADA.**
- 01:30. **Fiesta del verano con DJ Alex+Go-gos.**
- 02:00. **Queimada.**
- 03:00. **Chocolatada.**

11 julio

- 11:00. **Tirolina y supercama elástica.**
- 12:00. **Misa por los difuntos del barrio.**
- 12:15. **Concurso de bacalao ajoarriero** en el parque Aizarna.
- 13:45. **Homenaje al Vecino Popular 2010.**
- 14:00. **Lunch** en la plazoleta.
- 17:30. **Reparto de refrescos y golosinas.**
- 18:00. **Vaquillas y ponys.**
- 19:00. **Entrega de premios** de los concursos infantiles.
- 19:30. **Berbena: Orquesta ARABA.**
- 20:00. **Actuación del grupo de hip hop THE WOLF STYLE.**
- 21:30. **Traca final.**

AMAÑAKO JAIK

uztailak 2 - 3 - 4 - 9 - 11 julio

uztailak 2, ostirala

- 19.00. **Jaietako txupinazoa**, Miguel de los Toyos Eibarko alkatearen eskutik.
- 19.00. **Kalejira, Tolosako Oria** txarangarekin.
- 19.45. **Jokoak eta ikuskizuna, Gorriti eta bere abereekin**: ponyak, astoak, basurdeak, bigantxak, txerrikumeak...
- 21.00. **Entziero txikia**.
- 23.45. **Musika kontzertu** potentea, **Norman, Sociedad Alkoholika eta Piperrak** taldeekin.



uztailak 3, larunbata

- 12.30. 350 bat lagunendako **paella erraldoiaren prestaketa**, Amañako plazan.
- 14.15. **Herri bazkaria**. Menua: paella, ura, ardoa, freskagarriak eta postrea.
- 16.30. **Jone Uria eta Miren Gisasola trikitilarien emanaldia**, Amañako plazan.
- 17.15. **Umeendako jokoak, Gorriti eta bere abereekin**.
- 19.15. **Herri kirolak**. Harrijasotzaileak: **Iñaki Perurena** eta honen seme **Iñaxioren** erakustaldia. Aizkolariak: **Fausto Mugertza**, altueran egindako mozketan. **Angel Arrospide eta Fausto Mugertzaren** arteko desafia: 70 zm.ko enbor bi moztuko dituzte, bat horizontalean eta bestea zutik. Txingak eramatea: **Juanjo Agirregabiriaren** erakustaldia.
- 21.00. **Entziero txikia**.
- 23.15/00.30. **Helduen danborrada, Elgoibarko Mauxitxa** txarangarekin.
- 00.00. **Su artifizialak, Pirotecnia Zaragozanarekin**.
- 00.15. Danborradak jarraituko du Amañako plazan. **Omenaldia Su Ta Gar taldeari 20 urteko** ibilaldia egin dutelako euskerazko musikaren alde lanean eta Euskal Herria bihotzean eramanez.
- 00.45. **Berbena, Zaragozako Oasis orkestarekin**, ikuskizun paregabe.

2 de julio, viernes

- 19.00. **Chupinazo de fiestas**, a cargo de Miguel de los Toyos, alcalde de Eibar.
- 19.00. **Pasacalle con la charanga Oria de Tolosa**.
- 19.45. **Juegos, con Gorriti y sus animales**: ponys, burros, jabalíes, vaquillas, cochinitos...
- 21.00. **Encierro infantil**.
- 23.45. Potente **concierto musical**, con los grupos **Norman, Sociedad Alkoholika y Piperrak**.

3 de julio, sábado

- 12.30. Preparación de la **paella gigante** para unas 350 personas, en la plaza de Amaña.
- 14.15. **Comida popular**. Menu: paella, agua, vino, refrescos y postre.
- 16.30. **Actuación de las trikitilaris Jone Uria y Miren Gisasola**, en la plaza de Amaña.
- 17.15. **Juegos infantiles, con Gorriti y sus animales**.
- 19.15. **Herri kirolak**. Harrijasotzailes: Exhibición de **Iñaki Perurena** y el hijo de éste, **Iñaxio Perurena**. Aizkolariak: **Fausto Mugertza**, en corte a realizar en altura. Desafío entre **Angel Arrospide y Fausto Mugertza**, con el corte de dos troncos de 70 c ., tanto en horizontal como en vertical. Txingak: Exhibición a cargo de **Juanjo Agirregabiria**.
- 21.00. **Encierro infantil**.
- 23.15 / 00.30. Tamborrada de adultos, con la charanga **Mauxitxa de Elgoibar**.
- 00.00. **Fuegos artificiales, con la Pirotecnia Zaragozana**.
- 00.15. Continuación de la tamborrada, en la plaza de Amaña. Se hará un **homenaje al grupo Su Ta Gar, por sus 20 años** de actividad musical en euskera, llevando siempre a Euskal Herria en el corazón.
- 00.45. **Verbena**, con la **Orquesta Oasis**, de Zaragoza; todo un espectáculo.

FIESTAS DE AMAÑA

uztailak 2 - 3 - 4 - 9 - 11 julio

uztailak 4, igandea

- 11.00. **Meza**, Amañako parrokian.
- 12.00. **Salda eta txorizoa** bildutako guztientzat, Amañako plazan.
- 12.30. **Umeen danborrada**, dorreetatik Amañako plazaraino, **Tolosako Oria txarangak** lagunduta. Amaieran, ogitartekoak eta freskagarriak izango dira parte-hartzaile guztientzat.
- 13.30. **Lorontzi lehiaketa**, sari askorekin, Amañako plazan.
- 16.45. **Umeendako jokoak**, sorpresa eta opari mordoarekin. Oharra: igerileku-zerbitzua egongo da umeentzat.
- 18.00. **Txirri, Mirri eta Txiribiton Junior** pailazoaren emanaldia, Amañako plazan.
- 19.15. **Umeendako txokolate-jana**, gailetekin.
- 19.15. **Kale-antzerkia**, Zangunago antzerki taldearekin. Ikuskizuna: **"La Mecánica de la Naranja"**, barre asko eragingo duena.
- 20.15. **Nafarroako jotak, Alma Navarra taldearekin.**
- 22.00. Jai-amaiera, **txapligu jaurtiketarekin.**



4 de julio, domingo

- 11.00. **Misa**, en la parroquia de Amaña.
- 12.00. **Caldo y chorizo** para todos los concurrentes, en la plaza de Amaña.
- 12.30. **Tamborrada infantil**, partiendo de las torres y hasta la plaza de Amaña, acompañada por la **txaranga Oria**, de Tolosa. Al finalizar habrá bocadillos y refrescos para todos los participantes.
- 13.30. **Concurso de macetas**, con grandes premios.
- 16.45. **Juegos infantiles**, con numerosos regalos y sorpresas. Nota: habrá servicio de piscina para los niños.
- 18.15. **Actuación de los payasos Txirri, Mirri eta Txiribiton Junior**, en la plaza de Amaña.
- 19.15. **Chocolatada**, con galletas, para todos los niños.
- 19.15. **Teatro de calle**, con el grupo de teatro Zangunago. Ofrecerá su trabajo **"La Mecánica de la Naranja"**, una obra llena de carcajadas.
- 20.15. **Jotas navarras**, con el grupo **Alma Navarra**.
- 22.00. **Fin de fiestas**, con lanzamiento de cohetes.

uztailak 9, ostirala

- 21.30. **Bertso-afaria, Unai Iturriaga eta Igor Elortza bertsolariekin.** Caserio jatetxean. Ticket-ak bertan salduko dira.

uztailak 11, igandea

- 11.00. **Auzoan hildakoen eta eibartar guztien aldeko meza, Goruntz abesbatzarekin**, Amañako parrokian.
- 13.30. **Autobusen irteera Krabelin jatetxera**, han egingo den Amañako jubilatuen bazkarirako.
- 14.00. **Jubilatuendako bazkaria**, Amañako sozietateen (SCR La Perla, SCR Amaña eta SCR Urko-Azpi) eta Amañako Euskadiko Kutxaren laguntzarekin. Krabelin jatetxean. Omenaldia egingo zaio orain dela gutxi hil den **Miguel Angel Basurko** Amañako parrokoari.

9 de julio, viernes

- 21.30. **Cena con bertsolaris**, con **Unai Iturriaga e Igor Elortza**. En el restaurante Caserio. Los tickets se venderán en el mismo bar.

11 de julio, domingo

- 11.00. **Misa** de homenaje a los fallecidos del barrio y por todos los eibarreses, con el **coro Goruntz**.
- 13.30. **Salida de los autobuses** hacia el restaurante Krabelin, para acudir a la comida de los jubilados de Amaña.
- 14.00. **Comida para los jubilados del barrio**, en colaboración con las sociedades de Amaña (SCR La Perla, SCR Amaña y SCR Urko-Azpi) y la Caja Laboral de Amaña. En el restaurante Krabelin. Se homenajeará a **Miguel Angel Basurko**, párroco de Amaña recientemente fallecido.

SALBATORE DEUNAREN JAIK FIESTAS DE SAN SALVADOR

abuztuak 7

- 20:00. **Kanpai joaldia eta txupinazoa.**

abuztuak 8

- 08:00. **Kanpai joaldia eta txupinazoa.**
- 11:00. **Meza** trikitilariekin.
- 11:30. **Luncha.**
- 13:00. **Herri bazkaria.**
- 17:00. **Herri kirolak:** aizkolariak, harrijasotzaileak, idi probak.
- 20:00. **Erromeria** trikitilariekin.



7 agosto

- 20:00. **Volteo de campanas y chupinazo.**

8 agosto

- 08:00. **Volteo de campanas y chupinazo.**
- 11:00. **Misa** con trikitilaris.
- 11:30. **Lunch.**
- 13:00. **Comida popular.**
- 17:00. **Deporte rural:** corte de troncos, levantamiento de piedra, arrastre de piedra con bueyes.
- 20:00. **Romería** con trikitilaris.

antolatzailea **Andirao Elkarte**a organiza

ANDRA MARI JAIK 2010 AZITAIN / BARRENA

abuztuak 14

- 19:00. **Kanpai joaldia.**
- 19:30. **Meza eta Salbea** Andra Mariari Parrokian.

abuztuak 15 agosto

- 10:30. **Kanpai joaldia eta txapligu jaurtiketa.**
- 11:00. **Herri Meza** parrokian.
- 11:45. **Umientzako jolasak.**
- 12:00. **Dantza txapelketa.**
- 12:45. **Norgehiagoka**
8 gizon idi baten kontra
Arrateko proba-harriarekin
(750 kilokoa).
- 14:00. **Jaialdiaren amaiera.**



14 agosto

- 19:00. **Volteo de campanas.**
- 19:30. **Misa y Salve a Santa Maria en la Parroquia.**

15 agosto

- 10:30. **Volteo de campanas y lanzamiento de cohetes.**
- 11:00. **Misa popular en la parroquia.**
- 11:45. **Juegos populares para niñas y niños.**
- 12:00. **Concurso de baile.**
- 12:45. **Desafío**
8 hombres contra un buey en el
arrastre de la piedra de
Arrate (750 kg.)
- 14:00. **Fin de fiesta.**

antolatzailea **BEHETARRAK Auzo Elkarte**a organiza

ARRATEKO JAIK 2010

EIBARKO UDALEKO JAI BATZORDEAK jakinarazten du **2010ko ARRATEKO JAIK** direla eta, **egitaraua** prestatzeko bilera **uztailaren 6an, asteartea**, egingo dela **arratsaldeko 7etan, PORTALEAN**, eta bertan **parte hartu nahi duten guztiak** daudela gonbidatuta.

LA COMISIÓN DE FIESTAS DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR comunica que quienes estén **interesados en participar** en la preparación de las **FIESTAS DE ARRATE 2010**, pueden acudir a la reunión que se celebrará el **martes 6 de julio a las 7 de la tarde en PORTALEA.**

PEGORA**Herritarren zerbitzurako bulegoa / Oficina de servicio a la ciudadanía**

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

uztaila - abuztua / julio - agosto

astelehena - ostirala

9:00 - 13:30

lunes - viernes

PORTALEA

Bista Eder, 10

tel. 943 708 439

cultura.ei@eibar.net

uztaila / julio

astelehena - ostirala

9:00 - 21:00

lunes - viernes

abuztua / agosto

astelehena - ostirala

9:00 - 14:00

lunes - viernes

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA

tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

uztaila / julio

astelehena - ostirala

9:00 - 13:30 / 16:30 - 19:30

lunes - viernes

abuztua / agosto

astelehena - ostirala

9:00 - 13:30

lunes - viernes

abuztuak 9 - 20 agosto itxita / cerrado**ARMAGINTZAREN MUSEOA**

tel. 943 708446

museo.ei@eibar.net

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

www.armia-eibar.net

uztaila / julio

asteartea - ostirala

16:00 - 20:00

martes - viernes

abuztua / agosto

asteartea - ostirala

10:00 - 13:30

martes - viernes

teatro COLISEO antzokia

Merkatu kalea, 2

tel. 943 206 342

cultura.ei@eibar.net

uztailean eta abuztua itxita / julio-agosto cerrado**ERROTA GAZTELEKUA**

Karmen, 3

tel. 943 820 105

uztailean eta abuztua itxita / julio-agosto cerrado**ARRATE KULTUR ELKARTEA - TOPALEKU**

Zuloagatarren, 3

tel. 943 202 299 / 626 984

www.arrate.kultu@eibar.org**Kz GUNEA**

Karmen, 3

tel. 943 120 390

www.kzgunea.net**uztailak / julio**

astelehena - ostirala

9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00

lunes - viernes

abuztuan itxita / agosto cerrado**HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29

tel. 943 208 444

www.eibarres.net

LAMBRETTA EIBAR VII. KONTZENTRAZIOA VII CONCENTRACION LAMBRETTA EIBAR

uztailak 3 - 9

- **LAMBRETTA** motorren erakusketa Eibarko dendetan.

uztailak 9

- 22:30. **QUEEN** festa pantaila handian.
- 00:00. **LA GUARDIA** taldearen kontzertua, San Kristobaleko Plazan.



uztailak 10

Lambretta Eibar motorren kontzentrazioa

- 09:00-12:00. Parte-hartzaileen akreditazioa Untzaga plazan.
- **Lambretta Motorren erakusketa**
- 12:30. Parte-hartzaile guztien **kalejira** Eibarren zehar.
- 13:00. Lambretta motorren desfilea, **San Kristobaleko VII. Igoera**. Lambretta motorren erakusketa San Kristobaleko plazan. Parte-hartzaileei ongi etorria eta luncha eta parte-hartzaile aipagarrienei sari banaketa.
- 14:30. Parte-hartzaileen anaiarteko **bazkaria Arrate hotelean**.
- 18:30. **Ateraldia** LAMBRETTA motorretan eta bainua Mutriku.
- 23:00. Udako **fiesta** San Kristobaleko Plazan.

uztailak 11

- 10:00 **Ateraldia** eskualdean zehar hamarretako-bermut eta guzti.
- 12:00 Parte-hartzaile guztien **kalejira** Eibarren zehar.
- 14:00 Agur ekitaldia.

3 - 9 de julio

Exposición de motos LAMBRETTA en comercios de Eibar

9 de julio

- 22:30. **Fiesta QUEEN** - Pantalla Gigante.
- 00:00. **Concierto de LA GUARDIA** en la Plaza de San Cristóbal.

10 de julio

Concentración Motos Lambretta Eibar

- 09:00-12:00. Acreditaciones de participantes en la Plaza de Unzaga.
- **Exposición de motos Lambretta.**
- 12:30. **Pasacalle** por Eibar de todos los participantes.
- 13:00. **Desfile de motos Lambretta en la VII SUBIDA SAN CRISTOBAL**. Saludo y bienvenida a todos los participantes. **Exposición de motos Lambretta en la Plazoleta de San Cristóbal.** **Lunch para todos los participantes.** **Entrega de premios a participantes destacados**
- 14:30. **Comida de hermandad en el Hotel Arrate.**
- 18:30. **Salida** en LAMBRETTA con baño en Mutriku.
- 23:00. **Fiesta del verano en la plaza de San Cristóbal.**

11 de julio

- 10:00. **Salida** con hamarretako-vermut por itinerario de la comarca.
- 12:00. **Pasacalle** por Eibar.
- 14:00. **Acto final de despedida y emplazamiento para el 2011.**

INFORMAZIOA ETA ERRESERBAK / INFORMACION Y RESERVAS

www.clublambrettaeibar.com - Tel: 639 046 233 - e-mail: lambretta_eibar@hotmail.com